

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 42 (1980)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

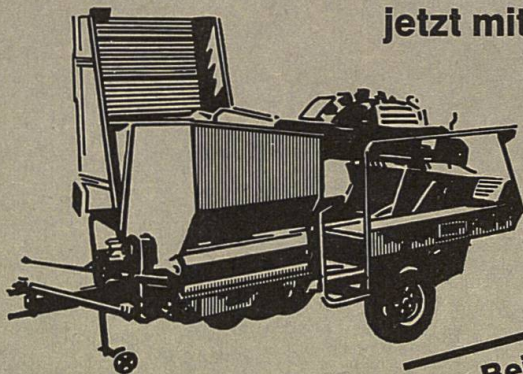
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LANDMASCHINEN MIT SYSTEM

HASSIA- Kartoffelvollernter



jetzt mit Siebrost oder
Siebband-
Rode-
organen

zum Beispiel:
Modell KR — Siebrosttyp
bereits ab Fr. 21 700.—

Komplett ausgerüstet, inkl. integrierter Hydraulik-
anlage zur Scharaushebung, Deichselsteuerung
und zum Antrieb der Klutentrenneinrichtung.

Informieren Sie sich über weitere Details oder über
andere Modelle. Wir geben Ihnen gerne Auskunft.

VOLG LANDMASCHINEN

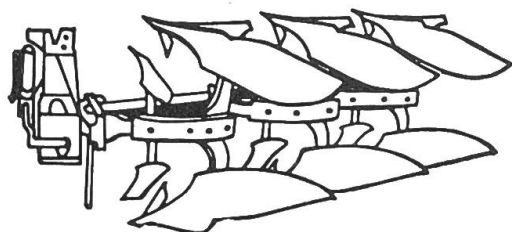
8401 Winterthur, 052/84 11 11
5600 Lenzburg, 064/51 26 65
8570 Weinfelden, 072/22 12 12
7302 Landquart, 081/51 37 66
und Regionalvertretungen

VOLG

Service Company Ltd. Dübendorf

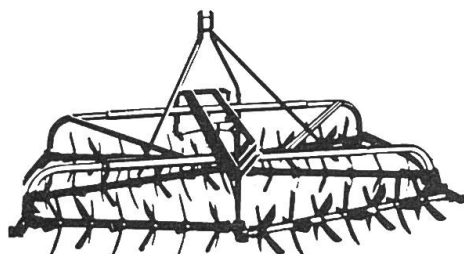
8600 Dübendorf Usterstrasse 124/126 Tel.01 820 12 12

**Ihr zuverlässiger Partner mit dem kompletten
Geräteprogramm**



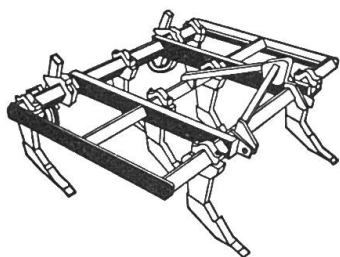
Neu:

KVERNELAND-Pflug aus Norwegen, mit der sensationellen, automatischen Steinsicherung, höchste Stabilität verbunden mit leichtem Gewicht, 2-, 3- und 4scharig lieferbar (Baukastensystem).



Neu:

HANKMO-Spatenrolleggen aus Finnland, bestens geeignet zur Saatbeetherrichtung, Unkrautbekämpfung und Stoppelbearbeitung; robuste Konstruktion, Arbeitsbreiten von 2,10 m – 3,60 m.



Neu:

Chiselpflug MF24, äusserst robuste Ausführung, geeignet für Traktoren bis 150 PS, lieferbar mit 3, 5, 7 und 10 Zinken, jeder Zinken einzeln abgesichert.

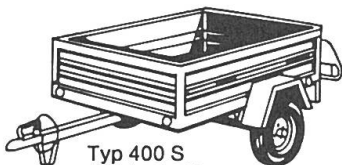


Neu:

KUHN-Düngerstreuer aus Frankreich Comet I mit Befeuchter «Scorumid»; absolut staubfreies und exaktes Streuen aller Pulverdünger; geringer Wartungsaufwand; alle Einstellungen vom Traktorsitz aus möglich.

Kverneland-Menzi *Rival*-Rau-Kuhn-Hankmo

Brenderup[®] die preisgünstigen Spitzenprodukte



Typ 400 S
160×110×40 cm
Nutzlast 260 kg



Typ 800 S
191×122×40 cm
Nutzlast 580 kg



Typ 1000 S
mit Kippbrücke
244×122×40 cm
Nutzlast 740 kg



1500 SB
244×122×40 cm
Nutzlast 1175 kg

- Unverwüstliche, feuerverzinkte Ganzstahlkonstruktion.
- Wartungsfreie Torsionsfederachse.
- Grosses Zubehörprogramm mit vielen Kombinationsmöglichkeiten.
- Ausführung nach Schweizer Vorschrift. Typengeprüft.

Wählen Sie einen Brenderup-Anhänger von Europas grossem Anhängerproduzenten mit der jahrelangen Erfahrung. Besuchen Sie unsere ständige Ausstellung mit Direktverkauf oder vereinbaren Sie eine unverbindliche und kostenlose Vorführung durch den nächsten Händler.

FTA

Generalvertretung:
Fahrzeugtechnik AG
5035 Unterentfelden
bei Aarau
Dorfbachweg 3
064/43 43 63/64 ♦♦

Senden Sie mir bitte Prospekte für:

- ☐ Anhänger
☐ Pferdeanhänger

Adresse

Einsenden an:

FTA Fahrzeugtechnik AG, 5035 Unterentfelden
bei Aarau, Dorfbachweg 3.



Der heiße Tip:



**Oelfilter - Luftfilter -
Lenkhydraulik**

vom größten Filterlager der Schweiz.
Preise, von denen die ganze Branche
spricht.

Über 1000 verschiedene Filtertypen
am Lager.

Lieferung durch den Fachhandel

SCHUPP

H.Schupp AG, Weieracherstr. 3,
8184 Bachenbülach,
Telefon 01/8606352

Das Fachinserat ins Fachblatt !

Elektromotoren Neu + Occ.

3 Jahre Garantie. Schalter, Kabel, Poulie,
Stecker und alles Zubehör in jeder Preislage.
Vergleichen Sie Qualität und Preis.

Motorenkabel

Verstärkte Qualität extra weich und
geschmeidig. Alle Kabelsorten wie
Feuchtraumkabel Tdc usw.

Riemenscheiben

aus Holz und aus Guss, für Flach- oder
Keilriemen.

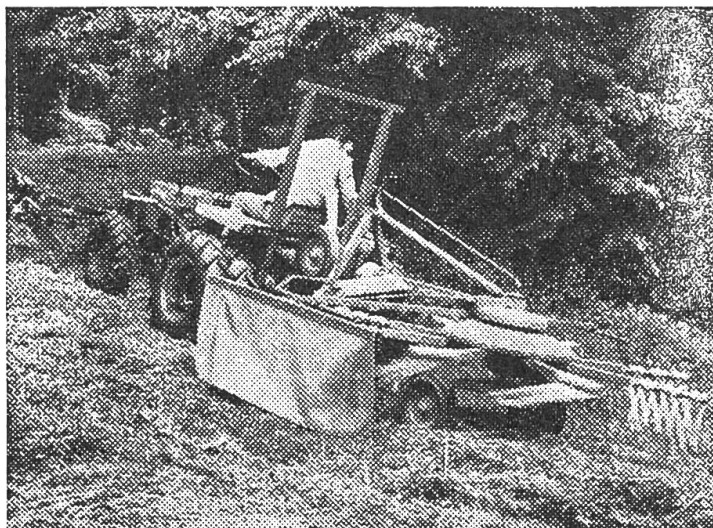
Treibriemen

in jeder Qualität, wie Leder, Gummi und
Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst
Keilriemen.

Stallventilatoren

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55



NEU

jetzt auch
mit 28-PS-Motor

Ein vollwertiger Allzweck-Hangtraktor mit 3-Punkt-Hydraulik und Normzapfwelle. Mit den verschiedensten Zusatzgeräten, wie hydraulisches Frontmäherwerk, Kreiselheuer, Bandrechen, Düngersteuer... usw. bereitet er mit seinen vielseitigen Einsatzmöglichkeiten viel Freude bei der Arbeit.

wiesel ag

Traktoren und landwirtschaftliche Maschinen

Picardiestrasse 144, CH-5040 Schöffland

Tel. 064 - 81 30 75

BON

Ich wünsche unverbindlich

☐ eine Vorführung ☐ Prospekt / Preisliste

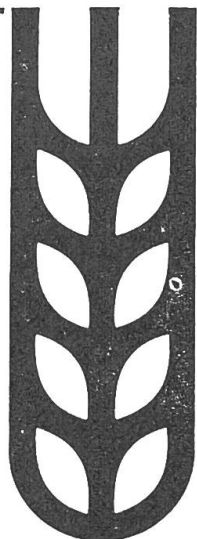
Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Alles,
was der Landwirt
braucht –
auf einen Blick,
an einem Platz



In Hannover, der internationalen Messestadt,
sehen Sie das Angebot aus aller Welt: Land-
maschinen, Zuchtvieh, Saatgut, Futtermittel,
Pflanzenschutz- und Düngemittel, landw. Bau-
wesen, Forstwirtschaft, Sonderschauen u.v.a.

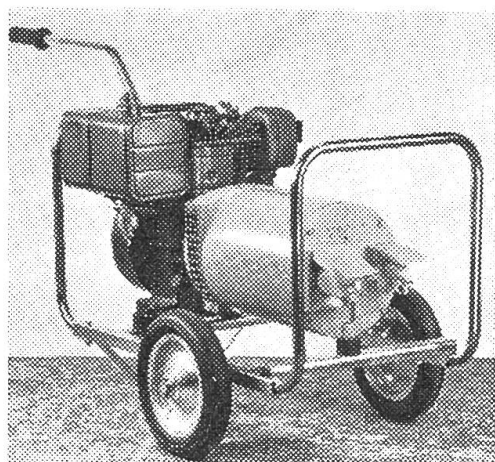
Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft

CH07, Zimmerweg 16

D-6000 Frankfurt a. M.

56.DLG-Ausstellung

Internationale Landwirtschaftsschau
Hannover, 12.-18. September 1980



Stromerzeuger

Einmaliges Spezialangebot!

3200 Watt, 220/380 V, mit B + S Benzinmotor, solange Vorrat.

Fr. 1995.- + Wust

mit 6 Monaten Garantie.

Service in der ganzen Schweiz garantiert!

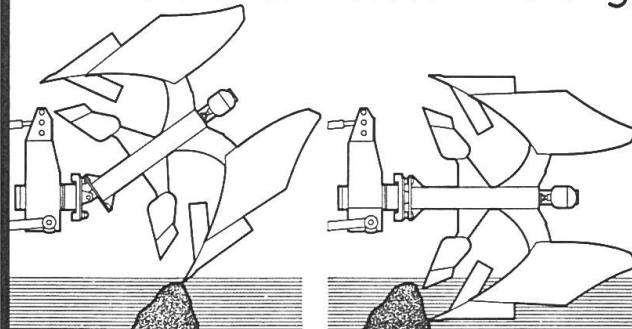
Kleinere und grössere Gruppen auf Anfrage.

BIMEX TECHNIC AG

Bernstrasse 1, 3600 Thun 5

Telefon 033 - 23 44 26

ZAUGG Baukasten Drehpflug mit hydraulischer NON-STOP Steinsicherung



- Unterlenker Schnell-Anschluss in der Höhe verstellbar
- Verschiedene Riesternlängen von 115cm bis 122cm
- Grosse Breitenverstellung für verschiedene Traktorspuren
- Sichere schlagfreie Drehung auch am Hang
- Gut geeignet zum unterpflügen von Maisstroh
- Gute Arbeit auch am Hang
- Spezial-Manganstahl hohe Festigkeit geringes Gewicht
- Pflugscharen Bor-legiert dadurch hohe Verschleissfestigkeit

Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung



Gebr. ZAUGG AG

CH-3537 Eggwil Tel. 035 61147

Ihr Transporter für's ganze Jahr

Der Erfolg der -JF-Wagen gründet auf:

den **vielseitigen** Einsatzmöglichkeiten
Mistzetter, Häckselwagen,
Korntankwagen, Rübentransporter
u.a.m.

der schnellen und leichten Umrüstung
der verschiedenen Zusatzgeräte

der verwindungssteifen
Rahmenkonstruktion

dem grossen Angebot
5 Typen von 3,0 bis 7 t Nutzlast

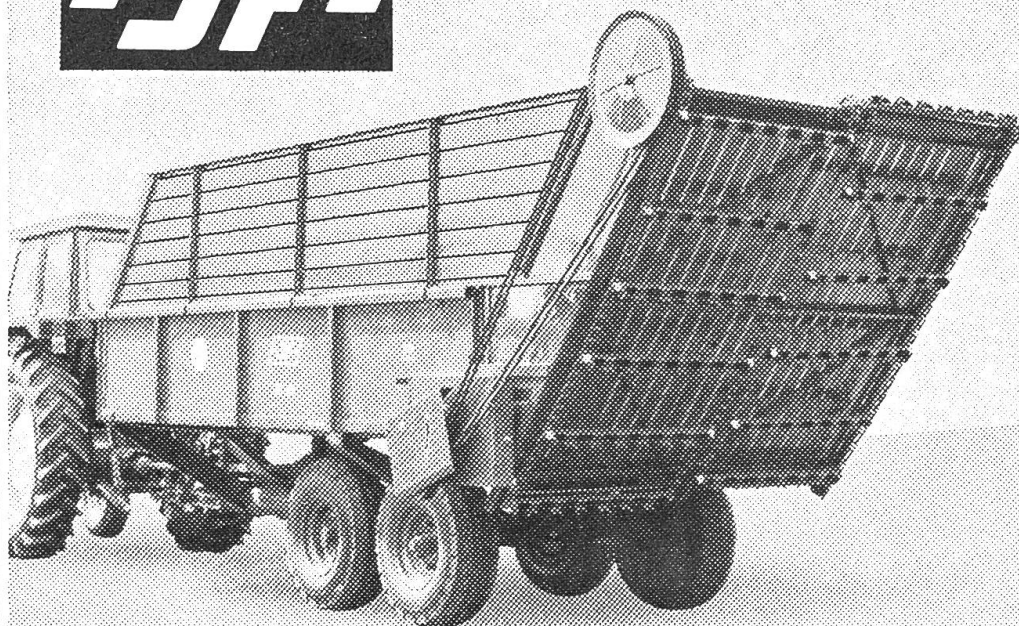
3 Jahre Garantie auf Kratzboden

JF- Allzweck wagen

als:
Häckselwagen

Über 120 000 verkaufte
-JF-Wagen beweisen:

Auf den
-JF-Allzweckwagen
ist Verlass!



Senden Sie mir bitte unverbindlich Unterlagen
über den -JF-Allzweckwagen

Name: _____

Hof: _____

PLZ/Ort: _____

Telefon: _____

MESSER

Telefon 065 - 73 23 63

Ernst Messer AG 4704 Niederbipp BE

Industrie- und Landmaschinen

Kunststoff-Wasserleitungen

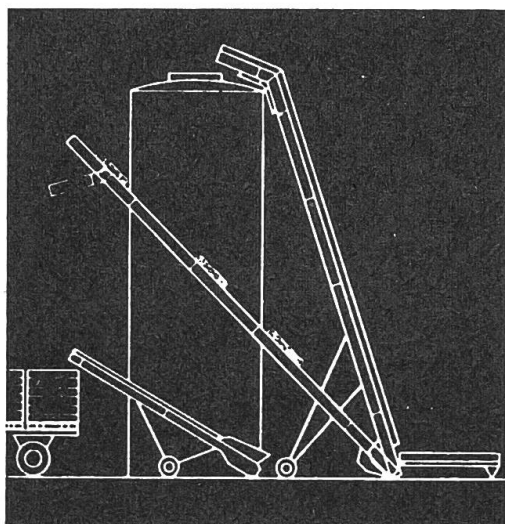
in allen Grössen und Stärken.
Kunststoffrohre und Elektrokabel usw.

Wasserschläuche Drainagerohre Wasserarmaturen

Hahnen, Ventile, Winkel, Holländer usw.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

Silieren mit Blaser-Förderband



(Spitzenprodukte auf dem Markt)

- Steilförderer RK 47 S für 5–11 m Silohöhe
- Höhenförderer RK 47 H für 4–7 m Silohöhe
- Schrägförderer für 1–5,5 m Silohöhe
(Gummi- und Stabkettenbänder)

NEU: für untere Preisklasse

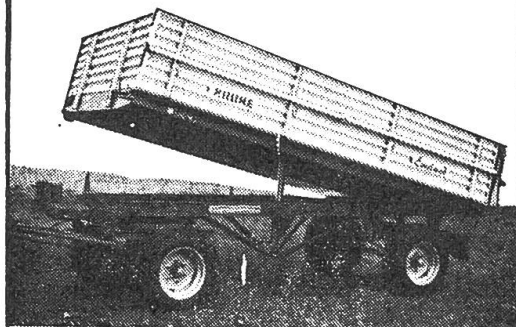
- Flachkettenförderer, ausziehbar
(7,5 m – 10,5 m) für 4–7 m Silohöhe
(8,3 m – 12,5 m) für 4–9 m Silohöhe

Alle Typen verfahrbar und auch für Ballentransport geeignet.

Verlangen Sie tel. Unterlagen oder beratenden Besuch, alles selbstverständlich kostenlos und unverbindlich.

Blaser
Maschinenfabrik AG, 3422 Kirchberg,
Telefon 034 45 14 44

KRONE ALU- Kipper



NEU Eloxal-Aluminium-Bordwände.
Leicht - stabil - rostfrei - widerstandsfähig gegen Chemikalien.

NEU Parabelfederung - maximale Laufeigenschaften leer und beladen.
5 Jahre Garantie auf Federung.

NEU Spezielle Rahmenkonstruktion = höhere Nutzlast durch geringeres Eigengewicht.
5 Jahre Rahmen-Garantie!

NEU Innenbreite 2,10 m, den Palettenmassen angepasst.

NEU Besonders starke, praktische Verschlüsse. Zentralverschluss seitlich und hinten.
Neue 4-Rad-Auflaufbremse, geländegängig.

Vergleichen Sie Preis und Qualität. Verlangen Sie unser Angebot. Wählen Sie das Bessere — wählen Sie KRONE!

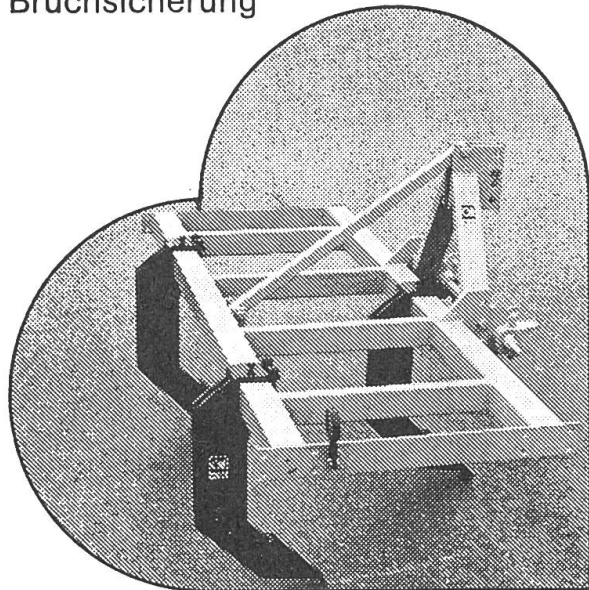
AECHERLI
6260
062 81 22 22 **REIDEN**

**KRONE Maschinen seit über
20 Jahren in der Schweiz!**

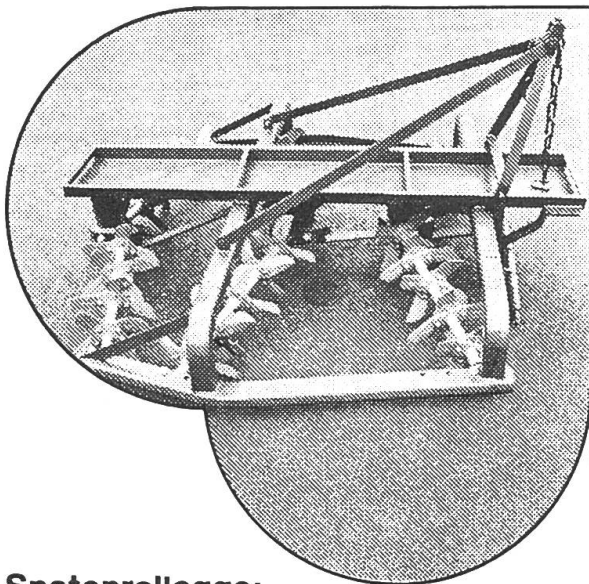
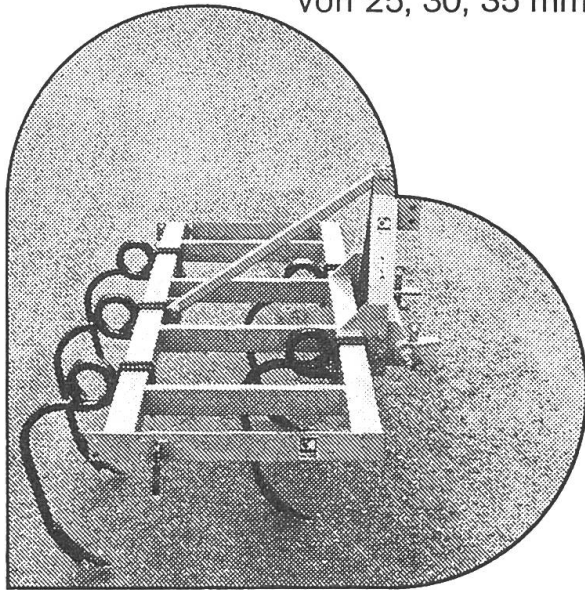
Ott bietet mehr

GEBRÜDER OTT AG
Maschinenfabrik Worb
 3076 Worb, Tel. 031/83 08 11

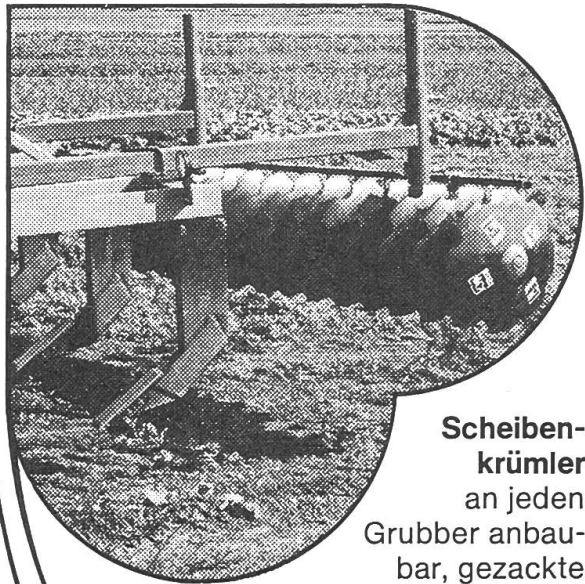
CULTIFIX: Schwergrubber mit starren Zinken, verstellbarer Einzug, Bruchsicherung



CULTOR: Tiefgrubber mit gefederten Zinken im Durchmesser von 25, 30, 35 mm



Spatenrollegge:
 6 Achsen, hohes Eigengewicht, inkl. Metallkasten



Scheibenkrümmer
 an jeden Grubber anbaubar, gezackte Scheiben aus Mangan-Silizium-Stahl mit grossem Durchmesser; ideal zur Stoppelbearbeitung

Gutschein (Einsenden an Ott, Abt. Landmaschinen, 3076 Worb)

s

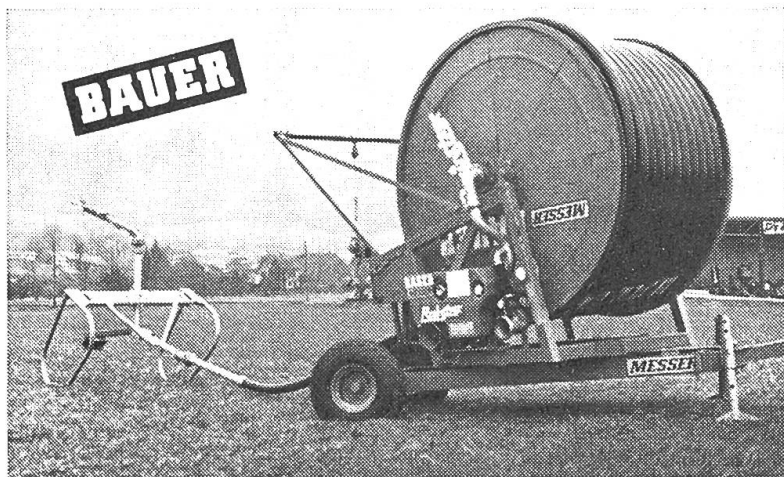
Bitte senden Sie mir unverbindlich Prospekte über: _____

Name _____ Vorname _____

Adresse _____ Ort/PLZ _____

Sie können wählen !!!

Wasser · Gülle · Klärschlamm ... oder ALLE DREI!



Ernst Messer AG 4704 Niederbipp

MESSER

Industrie- und Landmaschinen

Für BAUER-
Verregnungsautomaten
kein Problem!

Ebenfalls in unserem
Verkaufsprogramm:

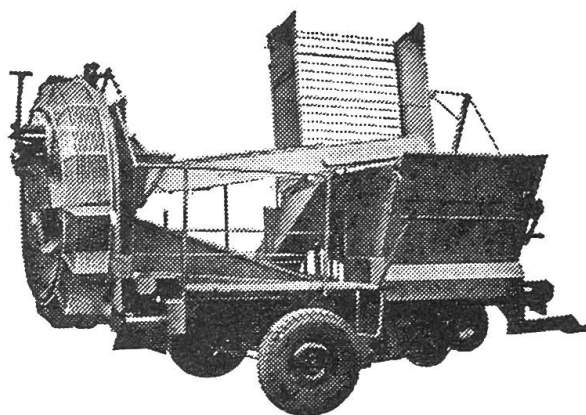
Rohranlagen
Bodenleitungen
Regner für Wasser + Gülle
Traktoren-
getriebepumpen
Elektropumpaggregate
Exzenter-
Schneckenpumpen usw.

Verlangen Sie Unterlagen
und Referenzlisten

Tel. 065 - 73 23 63

Warum ist die Kartoffelernte einfach, technisch perfekt, wirtschaftlich und schonend mit Sprint ?

- ... durch seine einfache, ausgedachte, solide, leichte Bauart gewährt er ein reibungsloses, schonendes Ernten, mit grosser Leistung auch in extremen, nassen Verhältnissen oder Hanglagen. Ohne grosse Wartungskosten!
- ... durch den preisgünstigeren Ankauf von mindestens 5000 bis 10 000 Franken.
- ... durch die Einsparung pro Jahr von mindestens Fr. 700.- bis 1100.- Unterhalt, Service und Ersatzteilen. Mit diesem Geld können Sie in Kürze die Maschine amortisieren.



Wir liefern für jeden Betrieb die geeignete Maschine.

Von der einfachsten, ab Fr. 11 500.-,
bis zum neuesten, modernsten Sprint 3000

mit breitem Siebband, mit hydraulischem 1600-kg-Rollbodenbunker, mit Krautband, vollhydraulisch, eventuell elektrisch gesteuert, unschlagbar in seiner Leistung.

Profitieren Sie von unseren Erfahrungen.

WALTER KÄCH Landmaschinen 4513 Langendorf SO

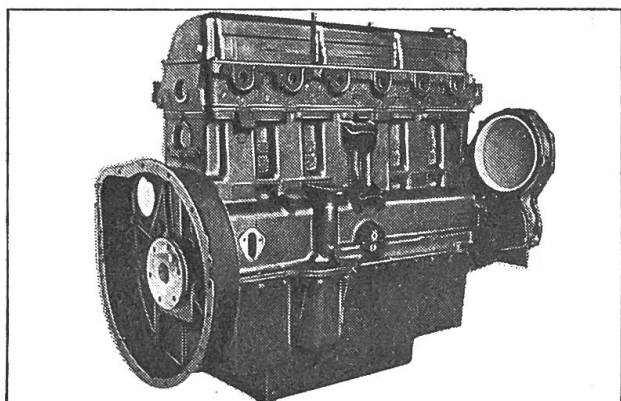
Telefon 065 - 22 39 56

SIM als führender Motorenspezialist führt ein umfangreiches Programm an:

**Besonders geeignet für
Industrie, Baugewerbe,
Aggregatebau, Landwirtschaft**

Motoren. Stromerzeuger. Pumpen.

Motoren



Bewährte Typen von bekannten Herstellern: FORD, EBRO und **neu**: PERKINS, BERNARD. Verwendbar als Austauschmotoren im Baugewerbe und in der Landwirtschaft, als Neumotoren in der Industrie und im Aggregatebau.

Stromerzeuger

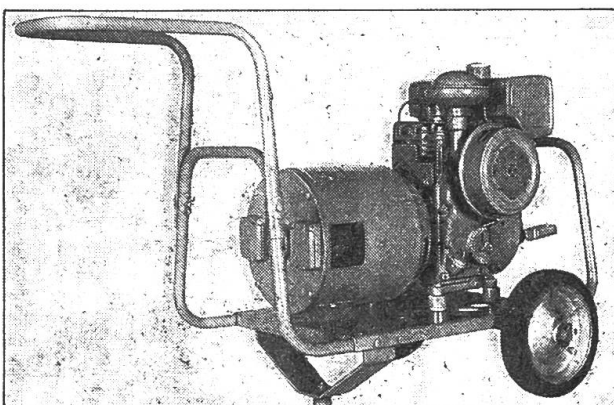
Tragbare, fahrbare Stromerzeuger, immer und überall einsetzbar. Leistung ab 1000 Watt. Einfach im Aufbau, einfach in der Bedienung. Qualitätserzeugnisse von BERNARD moteurs, Frankreich und Generac, USA.

Fragen Sie uns – wir helfen Ihnen weiter. Wir sind **die** Spezialisten.

Pumpen



Motor- und Elektröpumpen. Für jeden Fall tausendfach bewährt. Berieselungs- und Bewässerungspumpen, elektrische Flächenpumpen und Tauchpumpen. Produkte von BERNARD moteurs, Frankreich.



SIM

**SIM AG, Motorenzentrale, Rheinfelderstrasse 21a
4127 Birsfelden, Tel. 061 41 22 77, Telex 64946**

SIM-Filialen: Bern Tel. 031 56 08 11, Telex 32399.

Birsfelden Tel. 061 41 43 76, Telex 64946.

Morges Tel. 021 71 06 61/65, Telex 24276.

Zürich Tel. 01 52 33 77, Telex 54597.

Coupon

Senden Sie mir ausführliches Informationsmaterial über (Zutreffendes bitte ankreuzen)

☐ Motoren ☐ Stromerzeuger ☐ Pumpen

Name/Firma: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

Bitte einsenden an: SIM AG, Motorenzentrale
Rheinfelderstrasse 21a, 4127 Birsfelden

Melkpannenhilfen

Auf diesem Gebiet sind wir Spezialist, und wir können auch Ihnen eine preisgünstige Lösung bieten.

Zum Beispiel:

KIRPY für Anschluss an Traktor-Auspuff ab Fr. 145.—

oder für Zapfwellenanschluss:

TWIN SIX geeignet für 1 Eimer Fr. 470.—

PTO geeignet für 2–3 Eimer Fr. 840.—

Diese beiden Modelle können auch als Luftkompressor oder zum Farbspritzen etc. verwendet werden (Doppelkolben).

Für grosse Installationen (3–6 Eimer)

Absauganlagen, Melken auf der Weide, auf der Alp etc., empfehlen wir unsere komplette Melkmaschinenpumpe, Modell

ABRU bis zu 600 l/Min., inkl. Vorrichtung für Zapfwellenanschluss, Vakuumkessel, Manometer und Spezial-Federventil, Fr. 1480.—

Verlangen Sie unsere Unterlagen.

abru A. BRUHIN-WEBER S.A.
Tél. (021) 56 11 05 1604 PUIDOUX

Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü, ab Fr. 845.—. Sämtliches Zubehör und Einzelteile.

Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel
Fr. 264.—. Farbpistolen, Reifentfüller, Pressluftwerkzeuge.

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

Wir liefern ab neuer Ernte

Stroh in div. Sortimenten franko auf Ihren Hof oder Abholung direkt ab Acker.

Im weiteren empfehlen wir unseren Norddeutschen

Qualitätstorf

Daselbst kaufen wir Papier und Brennholz

Anfragen bitte an:

H. Lichtensteiger Landesprodukte
8570 Weinfelden
Telefon 072 - 22 22 85/86 P. 073 - 47 13 39

Wir vertreten folgende Marken:

Landini

Traktoren, 52–135 PS

KAISER
Fahrzeugwerk **ag**

Saug-Druckfass und Pumpfass

Agrar Ladewagen

Verlangen Sie unsere Offerte!
Besichtigen Sie unser grosses Lager
an Neu- und Occasionsmaschinen.

Matzinger AG
8600 Dübendorf ZH

BÜHRER

Stets neuwertige BÜHRER-Occasionen
mit Garantie

P Z Erntemaschinen

KUHN Giroschwaden

NEW HOLLAND

Pressen

GRIESSER

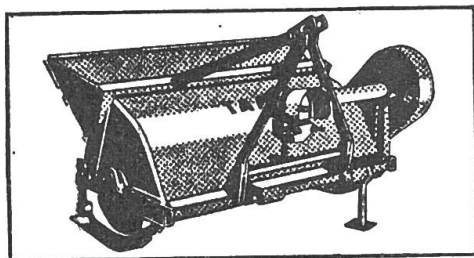
Mammut Hydraulklader
sowie Anbaupflüge, Gehring- und Lely-Eggen,
Brantner-Kipper usw.

Neugutstrasse 89, Tel. 01 - 821 57 77
Werkstatt Abtwil AG, Tel. 042 - 66 14 42



Maschinen für Frühjahr, Sommer, Herbst, Winter !

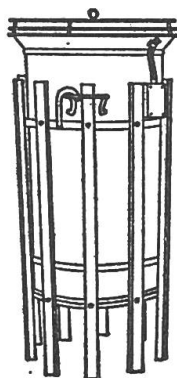
TAARUP



TAARUP Maisstengeltzerteiler

Arbeitsbreiten 1,50 und 3 m.
Dreipunktanbau. Solideste.

TAARUP und Spragelse
Schlegelmäher. Kippwagen



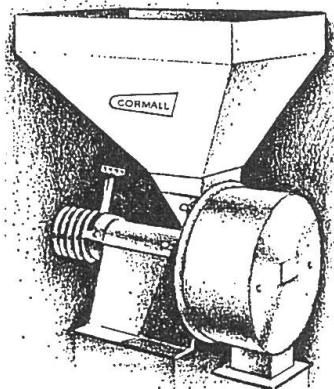
NORDSTEN Lift-o-matic

Sämaschinen

Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung.
Modernste Bauart mit **3facher Automatik** bedient durch die Dreipunkthydraulik:

- **Automatisches Heben und Senken der Säscharen**, unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie verstopfte Schare.
- **Sämechanismus schaltet automatisch** aus und ein
- **Automatischer Spuranzeigerwechsler.**

NORDSTEN produziert jährlich 12'000 Sämaschinen!



Hammer- und Stahlscheibenmühlen

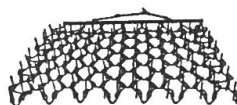
Hochwertiges Heu
und Getreide mit
dem **Hochleistungs-**
lüfter (4 u. 7,5 PS)

RASANT

kühlt erhitzte Heu-
und Emdstöcke
rasch ab.

Er macht sich rasch
bezahlt.
Preisgünstig.
Geräuscharm, (SEV-
geprüft). Atteste
zufriedener Land-
wirte verlangen.
Kein Kanaleinbau.
Sofort betriebs-
bereite Aufstellung.

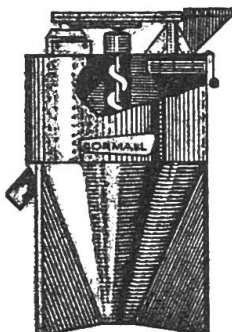
PJP Wieseneggen



**Solider
Preisgünstiger**

Schweres Modell

Arbeitsbreiten von 2–5 m. Auf Wunsch 3-Pt.-Bock
mit seitlicher Aufklappung.
Lassen Sie sich von unseren Preisen überraschen.
Einzelfelder für leichte Handhabung.

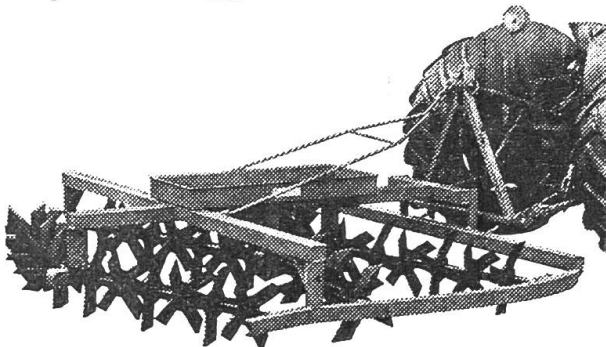


Mahl- und Mischanlagen Cormall

Preisgünstigeres Misch-
futter! Mahlen und mischen
Sie selbst.

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300 bis
1000 kg Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage
schon zu Fr. 5450.- montiert. Erstklassige Refer-
enzen.
Grösste Mühlenauswahl der Schweiz.

Spatenrollegge MUKO



Bestgeeignet für Saatbeet- und Stoppelbearbeitung.
Arbeitsbreite 2,10 m, 2,50 m und 3,20 m. Sehr preis-
günstig. Einfachster Messerwechsel.

GRIESSER Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH

Telefon 052 - 41 11 22

Telex 76816



DICKEY-JOHN

Getreide-Feuchtigkeits-messgerät

Getreide hineinschütten und Anzeige erscheint in Zahlen. Temperatur-Korrektur durch Knopfdruck. Kein Abstimmen, kein Schrauben, kein Wägen, kein Thermometer. Schnell, zuverlässig, handlich.
Preis Fr. 585.—.

Agroelec AG
8477 Oberstammheim
landw. Elektronikgeräte
Telefon 054 - 9 10 24

Bei Maschinenkäufen sich auf die Inserate in der «Schweizer Landtechnik» beziehen!

30 JAHRE SCHWEIZER QUALITÄT



Gehring - Rotoreggen

Technik der Gegenwart, Qualität mit Tradition

Arbeitsbreiten von 90cm bis 300cm (4 Typen)
Grosse Flächenleistung. Intensive Bodenbearbeitung. Saat- und setzbereite Anbaufläche in einem Arbeitsgang. Einsatzmöglichkeit und erstklassige Arbeitsergebnisse in jeder Bodenart. Präzise, saubere Verarbeitung.
Verlangen Sie unverbindlich Prospekte, detaillierte Angaben oder eine Vorführung direkt beim Hersteller oder bei Ihrem Händler.

gehring

GEHRING Maschinenfabrik AG
9548 Matzingen (Thurgau)
Telefon 054 - 9 61 89

GELEGENHEIT! Wir liquidieren:

Stallgummimatten (längs-gerillt)

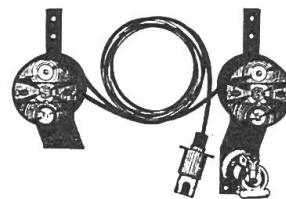
mit unbedeutenden Fabrikationsfehlern,
18 mm stark, ca. 20 kg/m², DLG-geprüft,
Qualität 1 b Fr. 51.—/m² (statt Fr. 76.—/m²).

100 x 130 cm	100 x 175 cm	110 x 164 cm
100 x 140 cm	100 x 200 cm	110 x 175 cm
100 x 150 cm	110 x 150 cm	110 x 200 cm
100 x 164 cm		

evtl. Frachtkosten per Camion plus Fr. 2.50/m².

AGRO-NORM AG, 4800 Zofingen
Telefon 062 - 51 22 37

LUTZ - Leuchten



Schluss-, Blink-, Bremslicht in ganz

Europa bewährt. Inkl.

Kabel, Briden und zusätzlicher Steckdose.

Fertige Anlage nur Fr. 100.— + Porto u. Pack.

Meistgekaupte, preisgünstigste Leuchte.

Erhältlich bei jedem Landmaschinenhändler.

GRIESSER
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1, Zürich
Tel. 052 - 41 11 22

Ein Emmentaler ohne Löcher



Wir haben ihn.

Aadorf: Heinz Ochsner. **Aarau:** Hch. Nägeli, Obere Vorstadt. **Arnegg:** ERAG AG. **Basel:** Famac AG, Riehentorstr. 17. Kraft & Geiser AG, Sempacherstr. 17. **Bern:** Autestag Bern, Sennweg 1. Landwirtschaftliche Genossenschaften. Ed. Steiner AG, Laupenstr. 9-11. **Chur:** Züst AG, Sägenstr. 8. **Frauenfeld:** Max Steiner + Co. **Gossau:** A. Braunwalder. **Herisau:** Knoepfel AG. **Kreuzlingen:** Heiniger Eisenwaren AG. Max Steiner + Co. **Lenzburg:** Jakob Hug AG. **Luterbach:** Kurt Engster. **Luzern:** Citek AG, Bleicherstr. 25. **Neuhau-sen:** Lino Fabrizi. **Ober-Uzwil:** Hellmüller + Zingg AG. **Schänis:** Obirama SA. **Schattdorf:** Arthur Weber Stahl AG. **Schlieren:** ACAR AG, Giessenstr. 15.

Sponagel AG, Zürcherstr. 125. **Schwyz:** Arthur Weber Stahl AG. **Solothurn:** Aare-Center, Poststr. 1. **St. Gallen:** Josef Dolder AG, Teufenerstr. 40. Wilhelm Fehr AG, Rorschacherstr. 1-5. **Thun:** Gerber-Stegmann. Kunz AG, Burgstr. 33. **Wattenwil:** Saurer AG. **Wattwil:** Eigenmann. **Wil:** Stiefel AG. **Winterthur:** Hasler, Konradstr. 11. Fritz Herren AG, Seenerstr. 143. G. Vögtle AG, Wartstr. 2. **VOLG, Abt. Landmaschinen,** Theaterstr. 17. **Zofingen:** Rud. Schweizer. **Zürich:** Emil Adler AG, Gattwiesenstr. 20. Konrad Bänninger, Hadlaubstr. 124. Baumgartner AG, Schaffhauserstr. 16. Brecht + Co. AG, Birmensdorferstr. 51. G. Frauenknecht, Dienerstr. 68. Obirama SA, Baslerstr. 52.

Den Winkelschleifer mit der neuen elektronischen Kupplung.



SAG 550 F
Fr. 280.-

Jetzt ist er da, der Einhand-Winkelschleifer mit der elektronischen Sicherheitskupplung, auf den viele gewartet haben.

Und dieser Schleifer kommt Ihnen jederzeit buchstäblich wie geschliffen. Denn die neue patentierte Sicherheitskupplung schliesst auch bei Dauereinsatz jede Überbelastung des Geräts aus. Die Black & Decker Elektronik bewirkt eine permanente

Regulierung der Stromaufnahme.

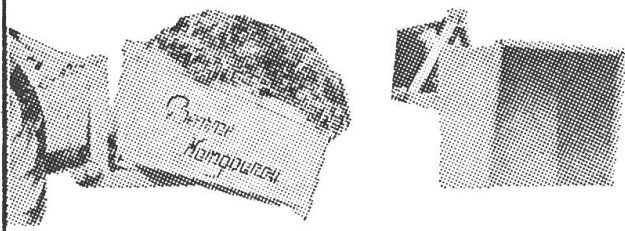
Mit seinen kraftvollen 550 Watt, dem handlichen Gewicht von 1,7 kg, einem Schleifscheiben-Durchmesser von 115 mm und dem Sicherheitsschalter mit Einschalt-sperre ist der Einhand-Winkelschleifer SAG 550 F geschaffen für harten, professionellen Dauereinsatz.

Black & Decker
Industrie Division

DIE BENNE FÜR ALLE ZWECKE
IST DIE KIPPBENNE

Kangourou

BERNARD ROY, 1261 LONGIROD (VD)
022 / 68 14 71



ab Fr. 520.—

Wir suchen Importeure
(Händler, Wiederverkäufer)

Stalleinrichtungen made in Germany

DURÄUMAT gehört in der Bundesrepublik zu den führenden Herstellern von Stalleinrichtungen für Schweinemast, Sauen- und Rindviehhaltung. Leistungsfähigen Fachhändlern bzw. Importeuren mit guten Kontakten zu Landwirten, bieten wir die Möglichkeit, den Alleinvertrieb unseres Lieferprogramms zu übernehmen. Sie sollten möglichst über ein eigenes Vertriebsnetz verfügen, bzw. in der Lage sein, eine entsprechende Vertriebsorganisation aufzubauen.

Wir bieten ein konkurrenzfähiges Lieferprogramm, technisches Know-how, überdurchschnittliche Qualität und gute Konditionen. Fordern Sie bitte weitere Informationen an.

DURÄUMAT Stalleinrichtungen GmbH & Co KG
D-2067 Reinfeld, Postfach 1130, Tel. 04533-8085



Du räum at®

Raumspartanks



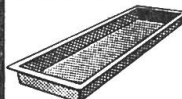
Getränkefässer



Spritzfässer



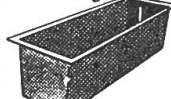
Klaubenbäder



Spülwannen



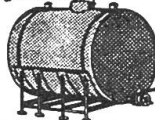
Brunnenträge



Heizöltanks



Lagertanks



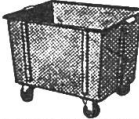
Weidetränkefässer



Spritzfässer



Rollbehälter



Ständen



Alles aus Kunststoff



Bitte verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation. Wir bieten auch für Sie die Lösung

Faser-Plast AG
9532 Rickenbach / Wil SG
(073) 23 62 23 / 23 21 44

Ketten - Kettenräder CÉGE

Antriebsketten, Kettenräder
und Laufrollen für alle
Zuckerrübenernter und
Kartoffel-sammelroder, bzw.
-Vollernter, wie Weimar, Amac,
Grümme, Wisent, Wühlmaus etc.
Vollständiger Umbau mittels
unserer Siebketten.
Elevatoren aller Marken.

TADELLOSE FUNKTIONSFÄHIGKEIT.

A. CATRY

Postfach 15, F-59560 Comines, Tel. 003320/39 99 02

Ich wünsche unverbindlich Ihre Preisliste und
Dokumentation

Name _____

Hof _____

Ortschaft: _____

Tel. _____

Rapid Alltrac 1900

Welche grossen Transporter bieten:

- den bei weitem besten Drehmomentanstieg von 27%?
- die höchste Leistung bei Strassenfahrt mit 3-Zyl. Perkins-Motor?
- die besten Bremsen und die grösste Bereifung?
- den kleinsten Kraftstoffverbrauch bei Vollast?
- dem Fahrer am wenigsten Lärmbelästigung?

im FAT-Test Nr. 169

- als einzige eine automatische ZF-Differential-Sperre vorn?
- das vorteilhafteste Kosten-Nutzen-Verhältnis?

Vergleichen Sie selbst!

Siehe Seiten 621–630



Rapid

Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG
8953 Dietikon, 01/743 11 11

Verlangen Sie den
FAT-Test Nr. 169
bei der Eidg. Forschungsanstalt
8355 Tänikon oder bei uns.

Auch das ist ein Grund warum die FIAT-Traktoren die Nr.1 in der Schweiz sind

FIAT hat auf dem Gebiete der Traktoren mit Vierradantrieb eine entscheidende Pionierarbeit geleistet. So kommt es nicht von ungefähr, dass FIAT zum grössten und erfahrensten Hersteller der Welt dieser Traktoren wurde.

Auch in der Schweiz trägt die grosse Mehrheit der vierradgetriebenen Traktoren den Namen FIAT. Durch ihre Leistungen, durch ihre Zuverlässigkeit, den geringen Wartungsaufwand und die niedrigen Betriebskosten haben

sie längst das Vertrauen der Landwirte erworben. Dazu kommt die einzigartige, lückenlose Modellauswahl, die es jedem Betriebsleiter ermöglicht, das Modell auszuwählen, das sich in besonderer Weise für seinen Betrieb eignet.



BUCHER

BUCHER-GUYER AG
8166 Niederweningen
Tel. 01 / 856 03 22

BON für Prospekte
Adresse FIAT-Traktoren.